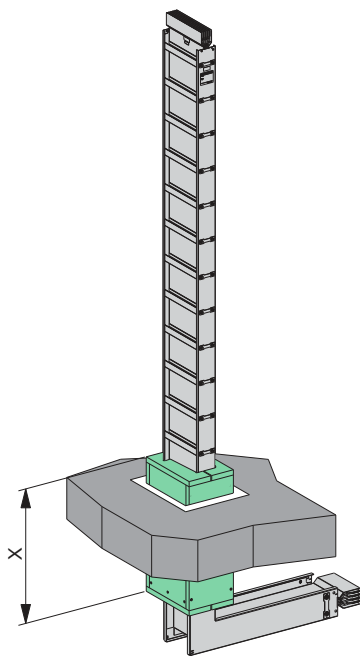
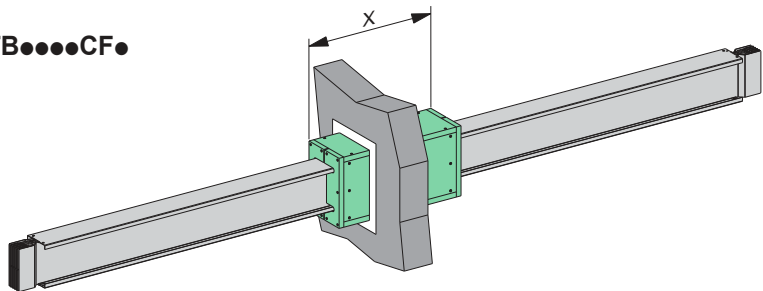


KTB●●●●CF●



KTB●●●●CF●	X (mm)	Canalis KTA
KTB0074CF6	650	KTA0800
KTB0104CF6	650	KTA1000
KTB0124CF6	650	KTA1250
KTB0164CF6	650	KTA1600
KTB0204CF6	650	KTA2000
KTB0244CF6	650	KTA2500
KTB0324CF6	650	KTA3200
KTB0404CF6	650	KTA4000
KTB0622CF6	650	KTA5000
KTB●●●●CF●	X (mm)	Canalis KTC
KTB0074CF6	650	KTC1000
KTB0104CF6	650	KTC1350
KTB0124CF6	650	KTC1600
KTB0164CF7	750	KTC2000
KTB0204CF7	750	KTC2500
KTB0244CF7	750	KTC3200
KTB0324CF9	950	KTC4000
KTB0404CF9	950	KTC5000
KTB0622CF7	750	KTC6300

PLEASE NOTE Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	REMARQUE IMPORTANTE L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.
TENGA EN CUENTA La instalación, utilización, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	BITTE BEACHTEN Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
NOTA Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.	NOTA A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.
请注意 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。 Schneider Electric 不承担由于使用本资料所引起的任何后果。	ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации.

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / 危险 / ОПАСНОСТЬ	
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH Disconnect all power before servicing equipment. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil. Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO Desconecte todas las alimentaciones antes de manipular el producto. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.	GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN Vor dem Arbeiten am Gerät alle Spannungsversorgungen abschalten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.
RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO Scollegare l'appare cchioda tutti i circuiti di alimentazione prima di qualsiasi intervento. Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.	RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉTRICO Desconecte todas as alimentações antes de manipular o produto. A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.
电击、爆炸或电弧闪光危险 在此电力设备上工作时,请先切断所有电源。 不遵循上述说明将导致人员伤亡。	Опасность поражения электрическим током, опасность взрыва или вспышки дуги. Перед обслуживанием или ремонтом убедитесь, что питание отключено. Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.

▲ CAUTION / ATTENTION / ATENCIÓN / VORSICHT / ATTENZIONE / CUIDADO / 小心 / ВНИМАНИЕ



RISK OF CUTTING

- Store the products in a dedicated and marked area.
- Wear personal protective equipment when handling and installing the products (gloves, long sleeved jacket, trousers, safety shoes, helmet, safety glasses).

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

RISQUE DE COUPURE

- Stockez les produits dans une zone dédiée et balisée.
 - Utilisez des équipements individuels de protection lors de la manipulation et de l'installation des produits (gants, veste à manches longues, pantalon, chaussures de sécurité, casque, lunettes de sécurité).
- Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.**



RIESGO DE CORTES

- Almacene los productos en áreas específicas y señalizadas para ello.
- Utilice un equipo de protección personal cuando manipule e instale los productos (guantes, chaqueta de manga larga, pantalones, zapatos de seguridad, casco y gafas de seguridad).

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.

GEFÄHRDUNG DURCH SCHNEIDEN

- Lagern Sie die Produkte im dafür vorgesehenen, gekennzeichneten Bereich.
 - Tragen Sie Schutzkleidung bei der Handhabung und Installation der Produkte (Handschuhe, Jacke mit langen Ärmeln, Hosen, Sicherheitsschuhe, Helm, Schutzbrille).
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.**



RISCHIO DI TAGLIO

- Conservare i prodotti in un'area dedicata e contrassegnata.
- Indossare protezioni individuali adeguate per la manipolazione e l'installazione dei prodotti (guanti, giacche a manica lunga, pantaloni, calzature antinfortunistiche, elmetto, occhiali protettivi).

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.

RISCO DE CORTE

- Armeze os produtos numa área dedicada e assinalada.
 - Use equipamento de protecção pessoal quando manusear e instalar os produtos (luvas, casaco de mangas compridas, calças, calçado de segurança, capacete, óculos de protecção).
- A não observância destas instruções pode provocar ferimentos pessoais, ou danos no equipamento.**



割伤危险

- 请在标明的专门区域存储本产品。
- 搬运和安装产品时请穿戴个人防护装备（手套、长袖夹克、长裤、安全鞋、头盔、护目镜）。

不遵循上述说明可能导致人身伤害或设备损坏。

РИСК ПОРЕЗОВ

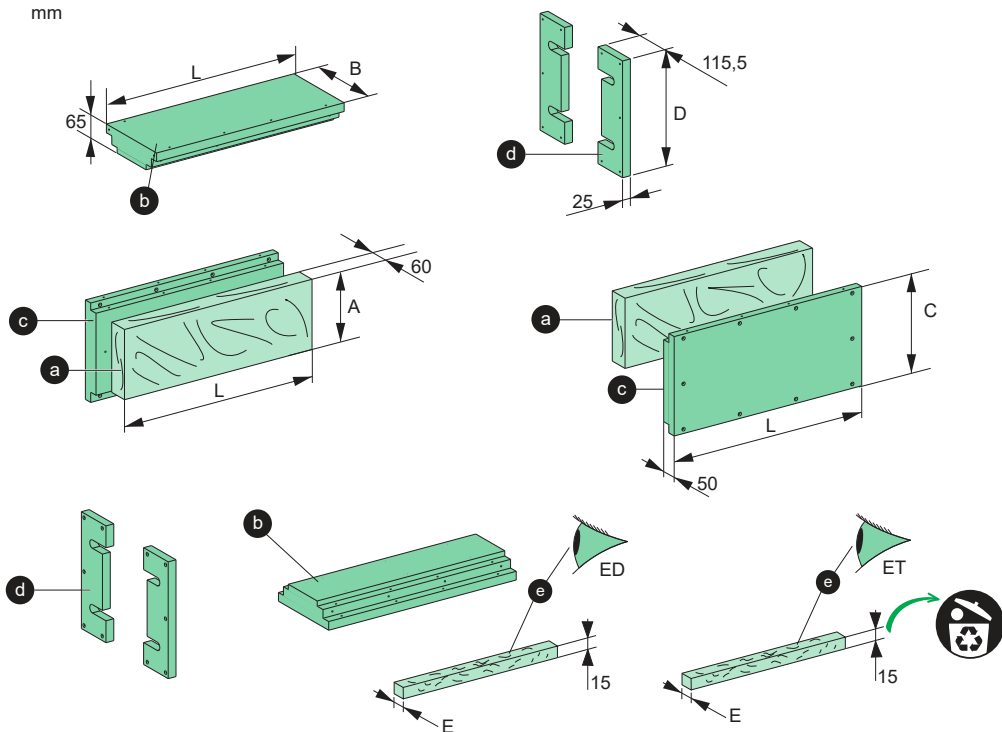
- Храните изделия в специальном месте с маркировкой.
- Надевайте средства персональной защиты при погрузке-разгрузке и установке изделий (перчатки, куртку с длинными рукавами, брюки, защитную обувь, каску, защитные очки).

Несоблюдение этих инструкций может привести к травме или повреждению оборудования.

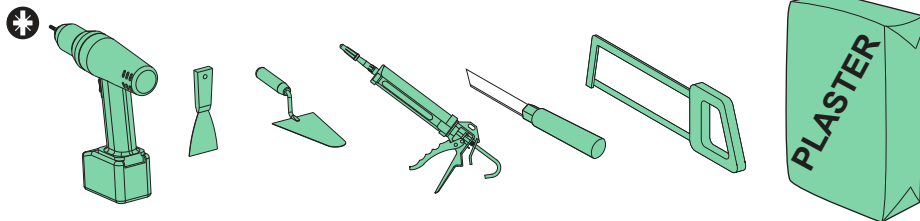


The product's manufacture date is coded as PP-YYYY-MM-DD, where: ● PP: plant code ● YYYY: year of manufacture ● MM: month of manufacture ● DD: day of manufacture Eg: RX-2014-12-01 = product manufactured at plant RX on December 1 2014.	La date de fabrication du produit est codée sous la forme PP-YYYY-MM-DD, où: ● PP: code de l'usine ● YYYY: année de fabrication ● MM: mois de fabrication ● DD: jour de fabrication Ex: RX-2014-12-01 = produit fabriqué le 1 décembre 2014 par l'usine RX.
La fecha fabricación del producto está codificada como PP-YYYY-MM-DD, donde: ● PP: código de planta ● YYYY: año de fabricación ● MM: mes de fabricación ● DD: día de fabricación Ej: RX-2014-12-01 = producto fabricado en la planta RX el 1 de diciembre de 2014.	Das Herstellungsdatum des Produkts weist folgendes Format auf: PP-YYYY-MM-DD. Hierbei gilt Folgendes: ● PP: Code der Produktionsstätte ● YYYY: Herstellungsjahr ● MM: Herstellungsmonat ● DD: Herstellungstag Z. B.: RX-2014-12-01 = Herstellung des Produktes am Standort RX am 1. Dezember 2014.
La data di costruzione del prodotto è codificata come segue PP-YYYY-MM-DD, dove: ● PP: codice stabilimento ● YYYY: anno di fabbricazione ● MM: mese di produzione ● DD: giorno di produzione Ad es.: RX-2014-12-01 = prodotto realizzato nell'impianto RX il 1 dicembre 2014.	A data de fabrico do produto está codificada como PP-YYYY-MM-DD, sendo que: ● PP: código da fábrica ● YYYY: ano de fabrico ● MM: mês de fabrico ● DD: dia de fabrico Ex: RX-2014-12-01 = produto fabricado na fábrica RX a 1 de Dezembro de 2014.
产品制造日期编码为 PP-YYYY-MM-DD, 其中: ● PP: 工厂代码 ● YYYY: 制造年份 ● MM: 制造月份 ● DD: 制造日期 例如: RX-2014-12-01 = 表示产品由 RX 工厂于 2014 年 12 月 1 日制造。	Дата производства продукта указана в виде кода PP-YYYY-MM-DD, где: ● PP: код завода; ● YYYY: год производства; ● MM: месяц производства ● DD: число производства Пример: RX-2014-12-01 = изделие изготовлено на заводе RX 1 декабря 2014 г.

mm



KTB●●●●●CF●	L (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	X	E (mm)
KTB0074CF6	600	72	236	156	206	52	35
KTB0104CF6		102		186	236	52	50
KTB0124CF6		122		206	256	52	60
KTB0164CF6		162		246	296	52	80
KTB0204CF6		202		286	336	52	100
KTB0244CF6		244		328	378	52	120
KTB0324CF6		324		408	458	56	160
KTB0404CF6		404		488	538	56	200
KTB0622CF6		2x244		238	378	56	120
KTB0164CF7	700	162	236	246	296	56	80
KTB0204CF7		202		286	336	56	100
KTB0244CF7		244		328	378	56	120
KTB0622CF7		2x244		328	378	56	120
KTB0324CF9	900	324	236	408	458	68	160
KTB0404CF9		404		488	538	68	200



After mounting the fire barrier, use mortar or fire-resistant plaster to fill the gaps between its component parts as well as the hole around the outside of the barrier.
The patching product must meet the applicable requirements in force (e.g., DIN 1045 and DIN 1053-1) to maintain the fire resistance rating of the partition wall or ceiling.

Après montage, il faut couler du mortier ou une pâte résistante au feu pour combler les interstices entre les parties du coupe-feu et pour boucher le trou autour du coupe-feu. Le produit de rebouchage doit répondre aux prescriptions en vigueur afin de garantir le maintien de la classe de résistance au feu de la paroi et du plafond (par exemple : DIN 1045 et DIN 1053-1).

Después de montar el cortafuegos, utilice mortero o yeso resistente al fuego para rellenar los huecos entre los componentes, así como el orificio alrededor de la parte exterior del cortafuegos. El producto relleno debe cumplir los requisitos aplicables vigentes (p. ej., DIN 1045 y DIN 1053-1) para mantener el índice de resistencia al fuego de la pared o techo de partición.

Nach Montage der Brandschutzwand ist Mörtel oder feuerbeständiger Gips zu verwenden, um die Fugen zwischen ihren Bestandteilen sowie die Öffnung entlang der Außenseite der Brandschutzwand zu füllen.

Der Füllstoff muss den geltenden Vorschriften (z. B. DIN 1045 und DIN 1053-1) entsprechen, damit die Feuerwiderstandsklasse der Zwischenwand oder der Decke erhalten bleibt.

Dopo aver montato la barriera tagliafuoco, utilizzare malta o intonaco ignifugo per riempire gli spazi vuoti tra i componenti e il foro intorno alla parte esterna della barriera.

Il prodotto utilizzato per questa operazione deve rispettare i requisiti di forza (es. DIN 1045 e DIN 1053-1) per mantenere la resistenza al fuoco della parete divisoria o del soffitto.

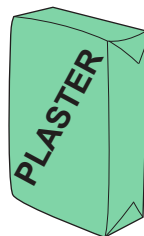
Após a montagem da barreira contra incêndio, utilize argamassa ou gesso resistente ao fogo para preencher as folgas entre as respectivas peças de componentes, assim como o orifício à volta da parte exterior da barreira.

O produto de reparação deverá respeitar os requisitos aplicáveis em vigor (por ex., DIN 1045 e DIN 1053-1) para manter a classe de resistência ao fogo da parede divisória ou tecto.

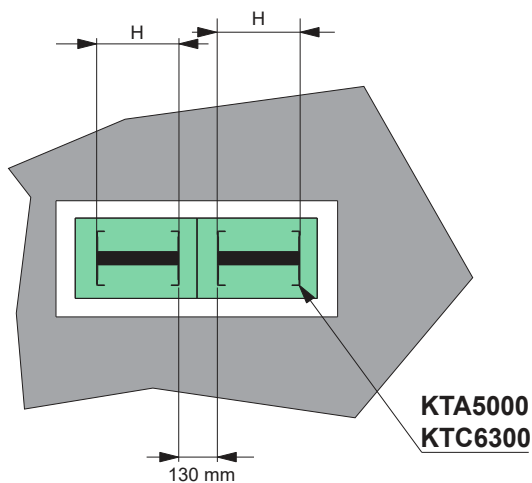
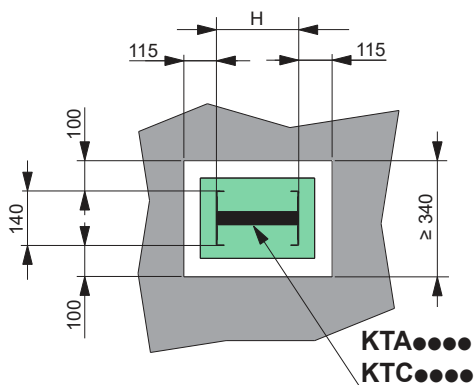
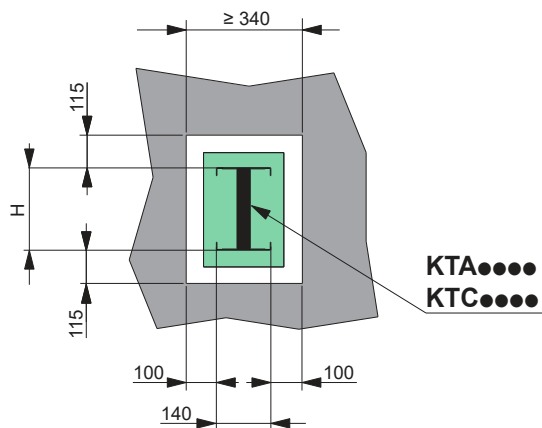
安装防火隔板后，应使用砂浆或耐火石膏填充构件之间的间隙，并填充隔板外部的孔。
修补产品必须符合现行的相关要求（如 DIN 1045 和 DIN 1053-1），以保持隔断墙或天花板的防火性能。

После установки противопожарной перегородки необходимо заполнить зазоры между ее компонентами и щели с внешней стороны перегородки с помощью цементного раствора или огнезащитной штукатурки.

Материал для заделки должен соответствовать существующим требованиям (например, DIN 1045 и DIN 1053-1) и обеспечивать соответствующий предел огнестойкости для несущей стены или потолка.

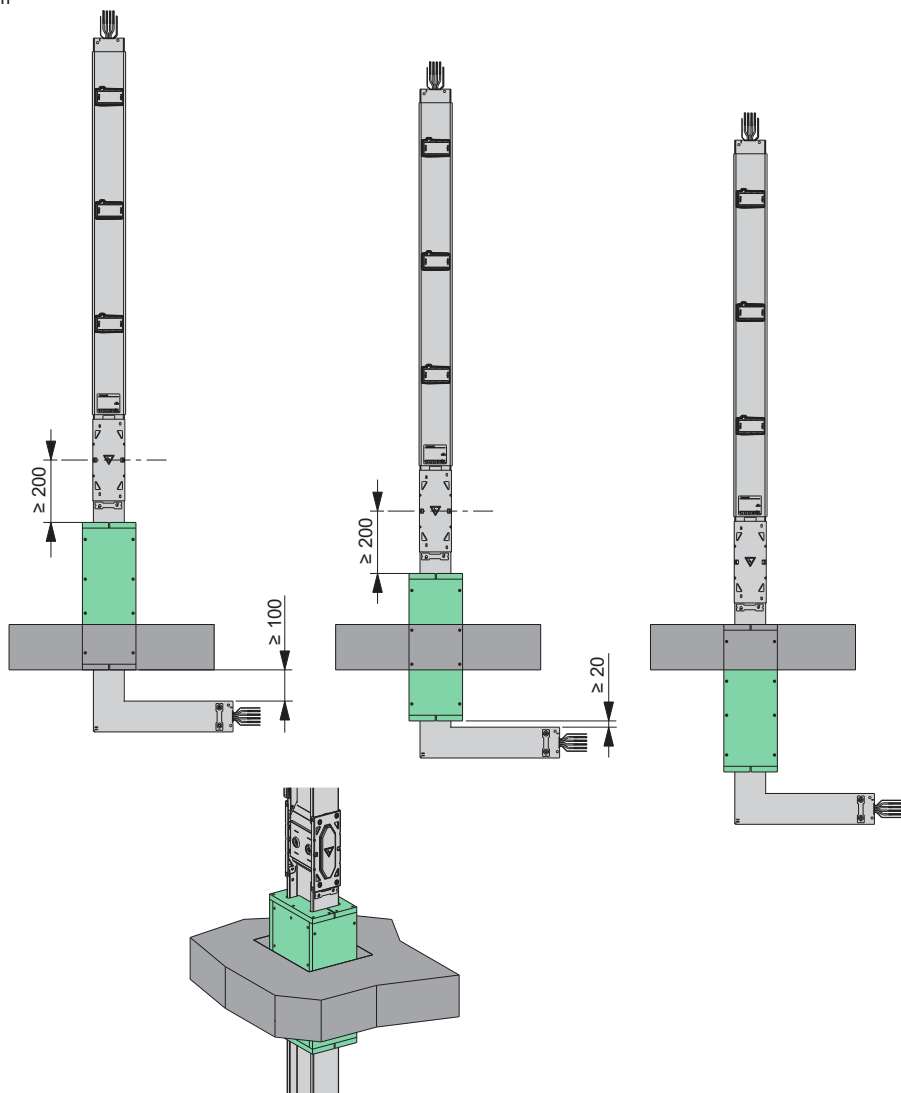


mm

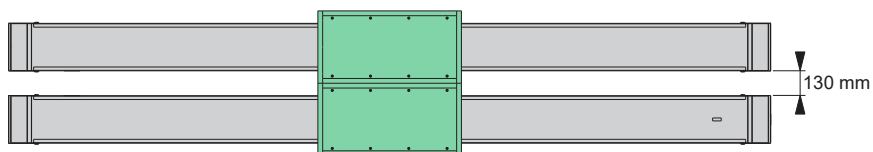


Canalis		H (mm)
KTA0800	KTC1000	74
KTA1000	KTC1350	104
KTA1250	KTC1600	124
KTA1600	KTC2000	164
KTA2000	KTC2500	204
KTA2500	KTC3200	244
KTA3200	KTC4000	324
KTA4000	KTC5000	404
KTA5000	KTC6300	2x244

mm



KTA5000
KTC6300



▲ CAUTION / ATTENTION / ATENCIÓN / VORSICHT / ATTENZIONE / CUIDADO / 小心 / ВНИМАНИЕ

IRRITATION RISK

Wear suitable personal protective equipment, including gloves, goggles, and a protective mask.

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

RIESGO DE IRRITACIÓN

Póngase un equipo de protección personal adecuado, incluidos guantes, gafas y mascarilla de protección.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.

RISCHIO DI IRRITAZIONE

Indossare un abbigliamento personale protettivo adeguato che includa guanti, occhiali e maschera di protezione.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.

存在皮肤刺激风险

请穿戴适当的个人防护装备,包括手套、护目镜和防护面罩。

不遵循上述说明可能导致人身伤害或设备损坏。

RISQUE D'IRRITATION

Portez un équipement de protection individuelle adapté, comprenant gants, lunettes et masque de protection.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

REIZGEFAHR

Es ist eine geeignete persönliche Schutzausrüstung mit Schutzhandschuhen, Sicherheitsbrille und Schutzmaske zu tragen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

RISCO DE IRRITAÇÃO

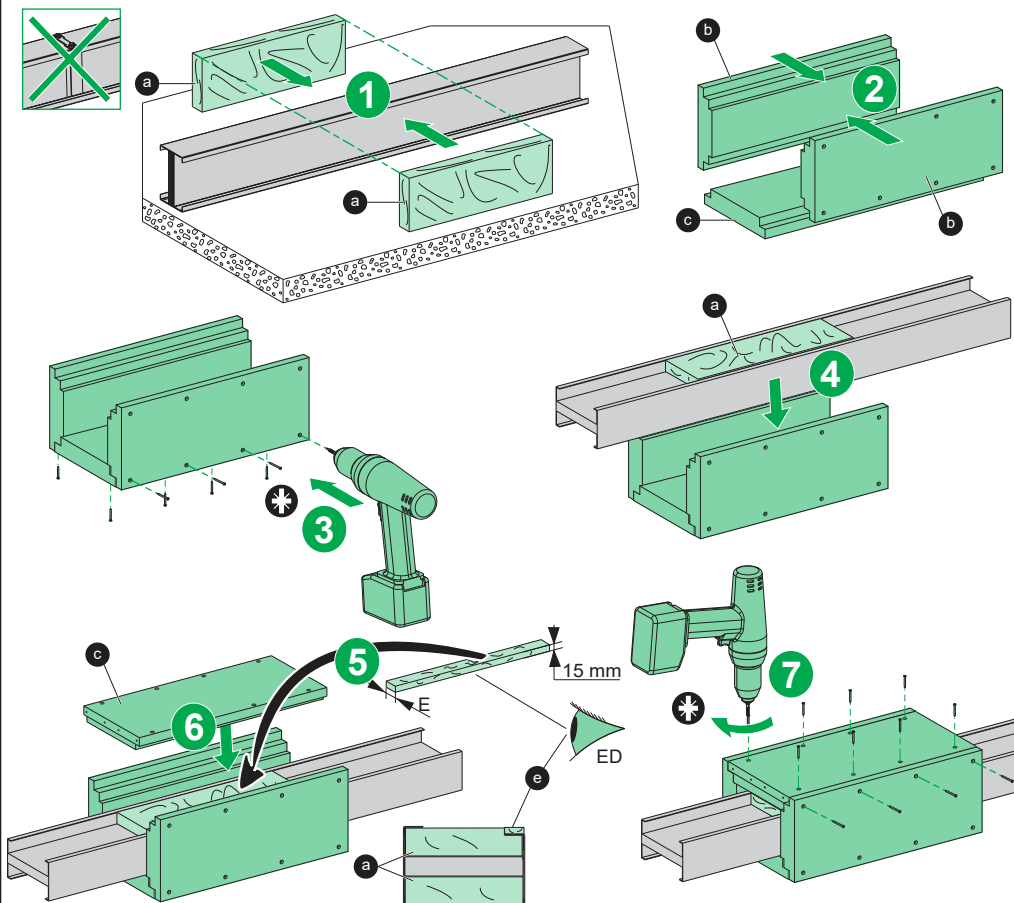
Use equipamento protetor pessoal agradável, incluindo luvas, óculos e uma máscara protetora.

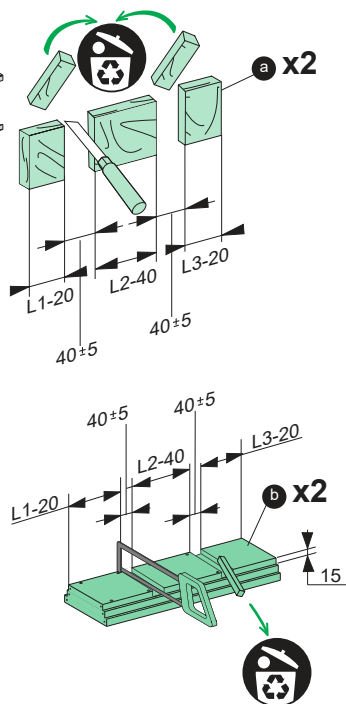
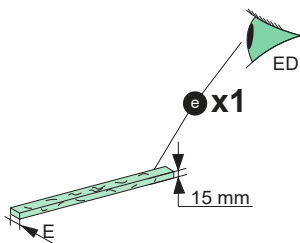
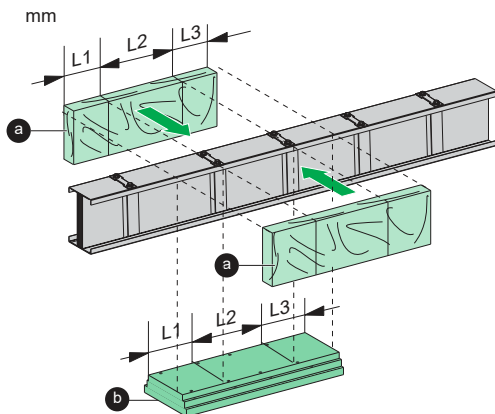
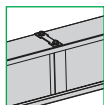
A não observância destas instruções pode provocar ferimentos pessoais, ou danos no equipamento.

РИСК РАЗДРАЖЕНИЯ

Пользуйтесь соответствующими средствами индивидуальной защиты, в том числе защитными перчатками, очками и респиратором.

Несоблюдение этих инструкций может привести к травме или повреждению оборудования.





PLEASE NOTE

Remove any screws from the cutting area before cutting, then fix the free cut section using the available holes.

REMARQUE IMPORTANTE

Si la zone de découpe contient des vis, il faut les retirer avant découpe, puis fixer la partie découpée libre par les trous disponibles.

TENGA EN CUENTA

Retire todos los tornillos del área de corte antes de cortar y, a continuación, fije la sección de corte libre mediante los agujeros disponibles.

BITTE BEACHTEN

Entfernen Sie alle Schrauben aus dem Schnittbereich, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen. Befestigen Sie die freie Schnittfläche anschließend anhand der verfügbaren Löcher.

NOTA

Rimuovere tutte le viti dall'area di taglio prima di procedere all'operazione, successivamente fissare la sezione ritagliata utilizzando gli appositi fori.

NOTA

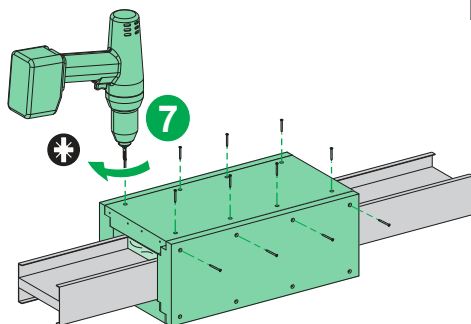
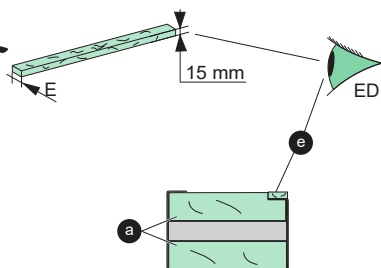
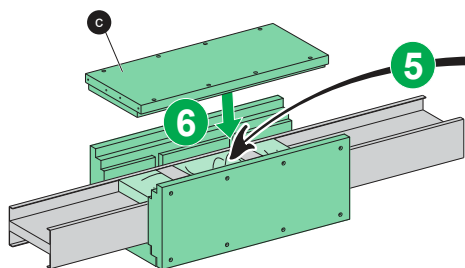
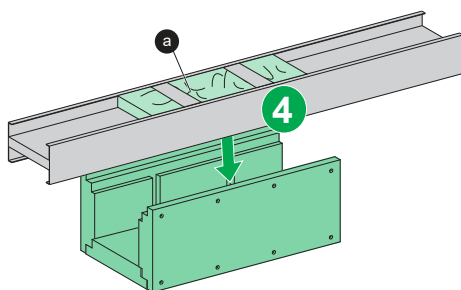
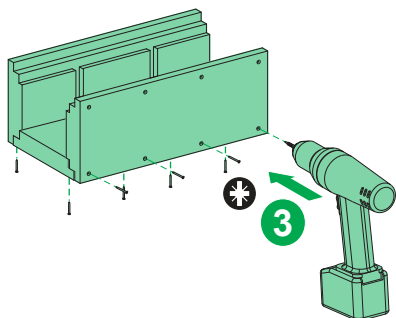
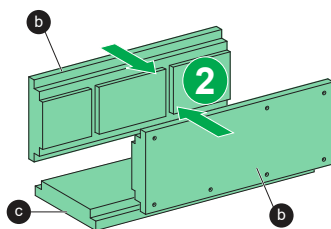
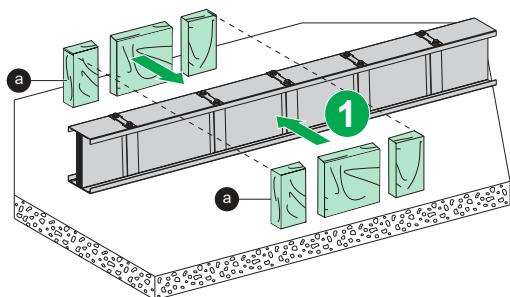
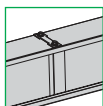
Remova todos os parafusos da área de corte antes de cortar, depois fixe a seção de corte livre usando os orifícios disponíveis.

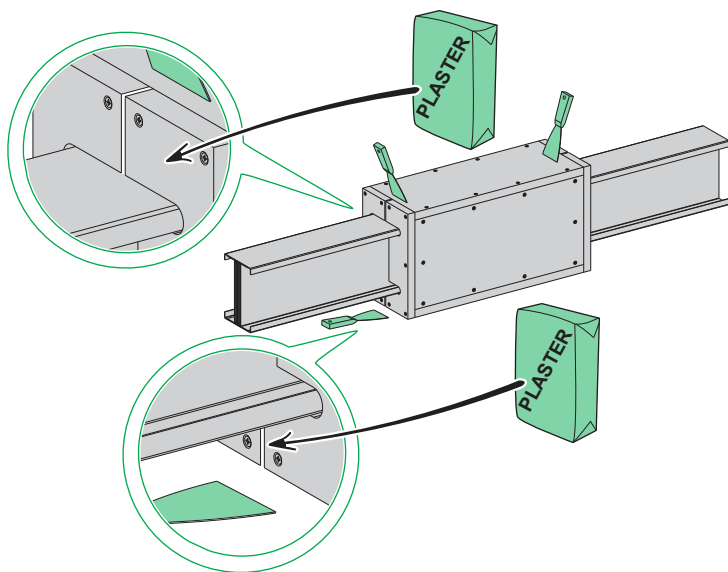
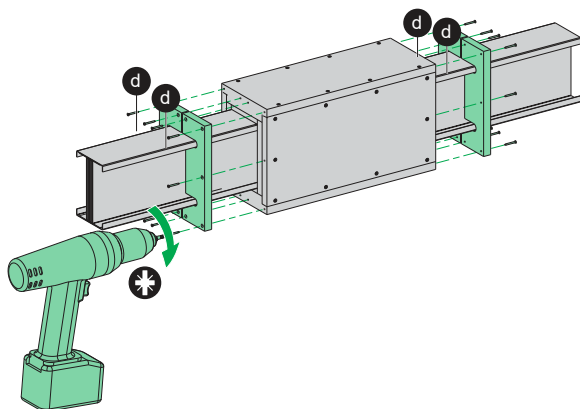
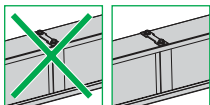
请注意

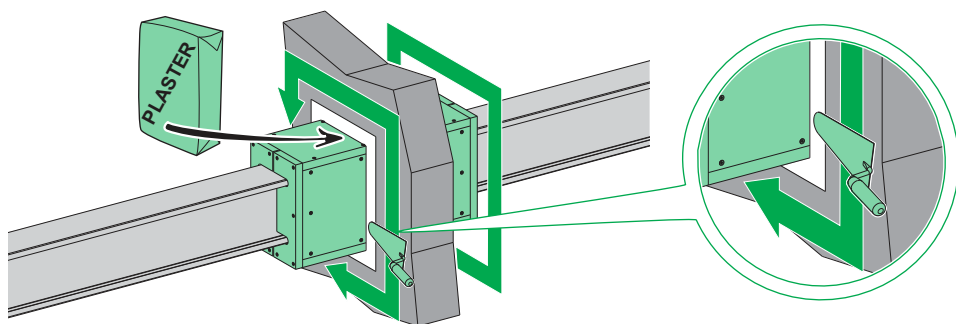
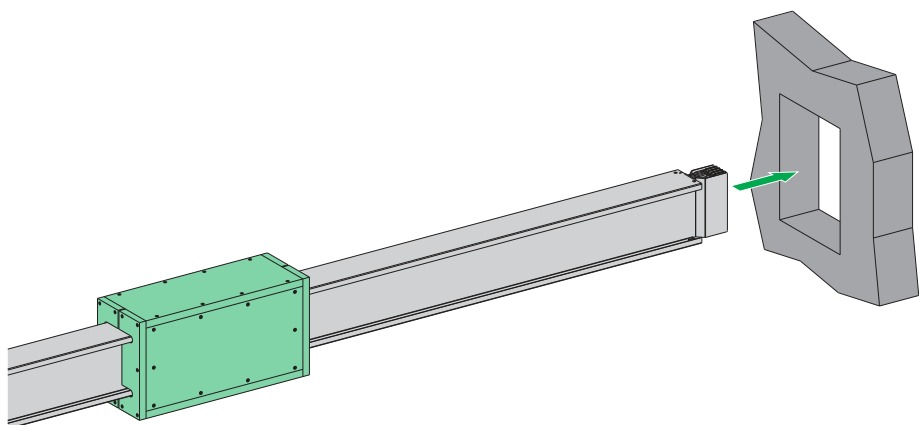
在切割之前先从切割区域拆下螺丝，然后借助空出的螺丝孔固定自由切面。

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

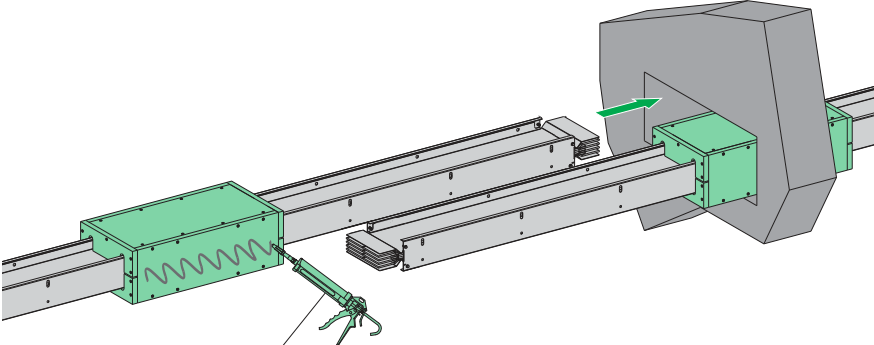
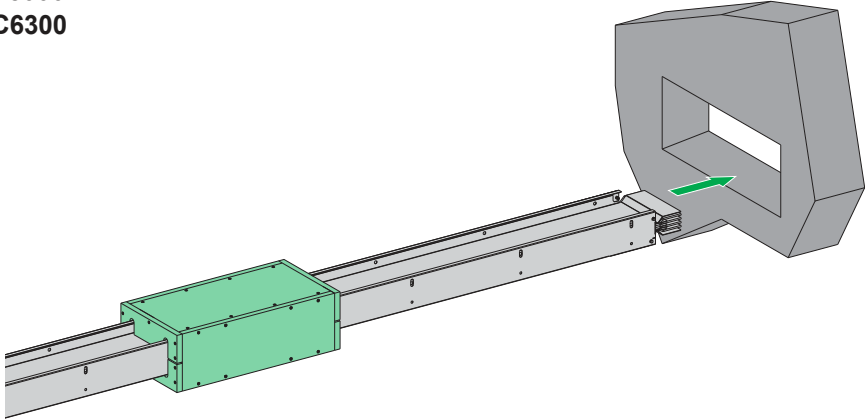
Перед резкой уберите из зоны резки все винты и шурупы, а затем закрепите отрезаемую часть с помощью имеющихся отверстий.



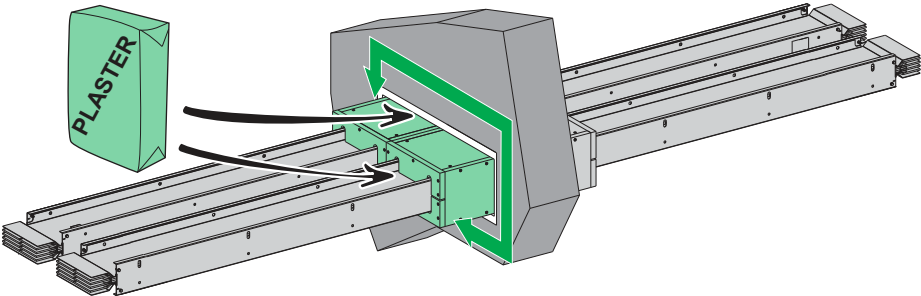


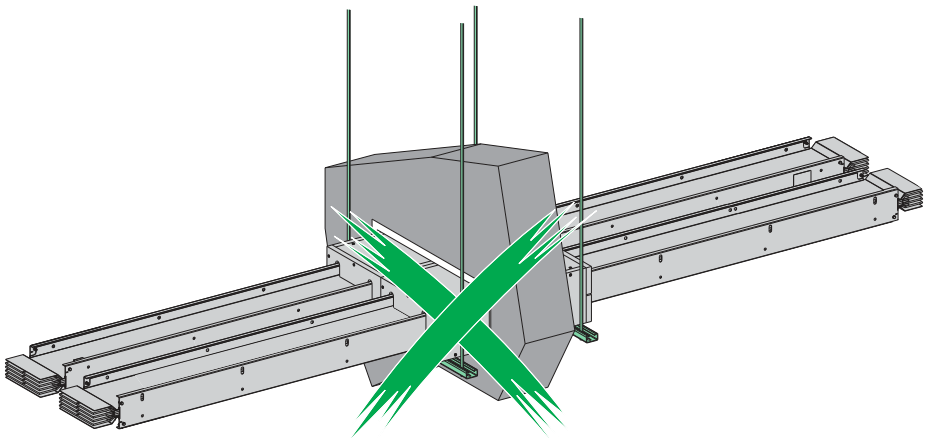
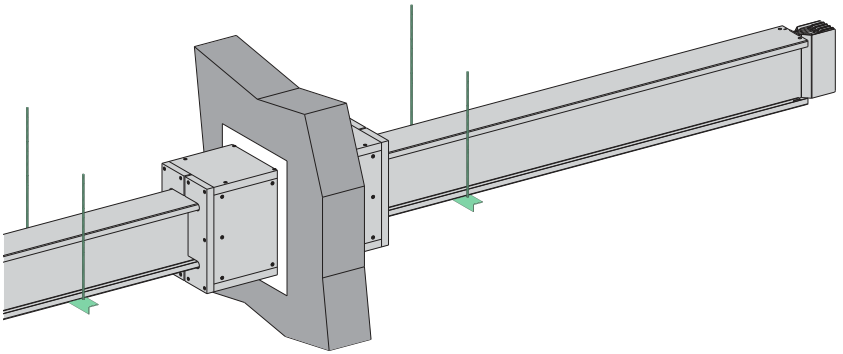
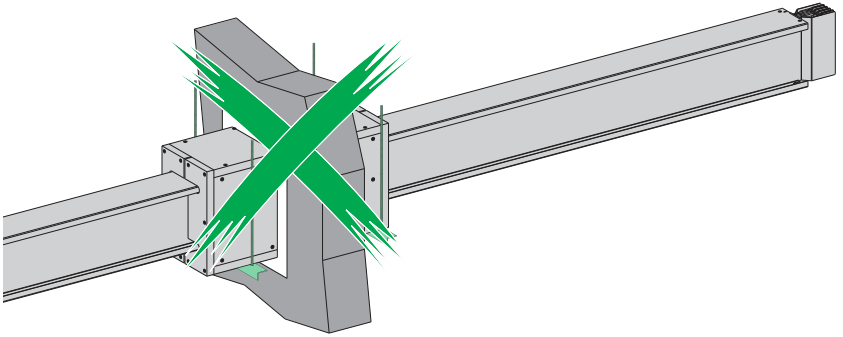


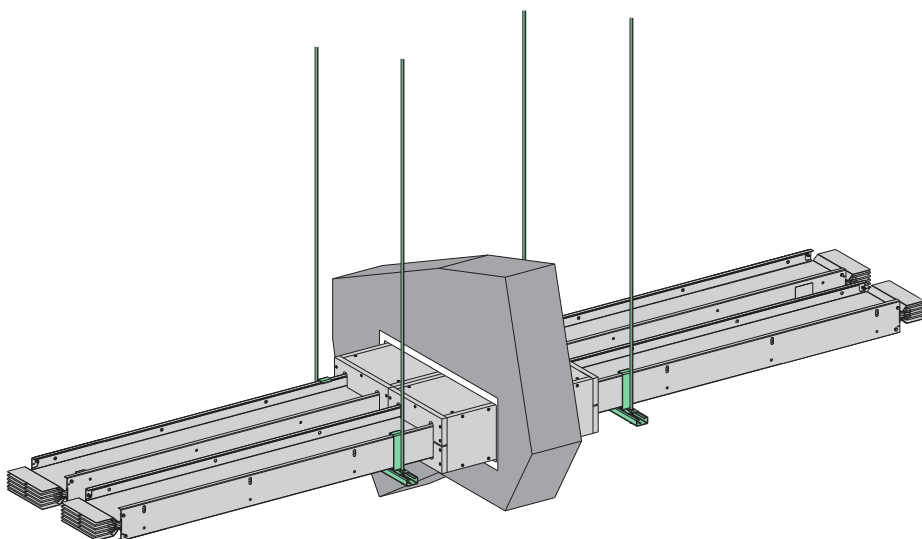
KTA5000
KTC6300



KTB0000SC1







NOTICE / AVIS / AVISO / HINWEIS / AVVISO / AVISO / 請注意 / УВЕДОМЛЕНИЕ

RISK OF DAMAGE TO FIRE BARRIER

Do not place any support components under the fire barrier.
Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

RISQUE DE CASSE DU COUPE-FEU

Ne mettez pas de supportage sous le coupe-feu.
Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.

RIESGO DE ROTURA DEL CORTAFUEGO

No coloque ningún componente de apoyo debajo del cortafuego.
El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

GEFAHR VON BRUCH DES FEUERSCHUTZES

Keine Abstützelemente unter dem Feuerschutz anbringen.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.

RISCHIO DI DANNEGGIAMENTO DELLA BARRIERA TAGLIAFUOCO

Non collocare elementi di supporto sotto la barriera tagliafuoco.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.

RISCO DE QUEBRA DA BARREIRA CONTRA INCÊNDIO

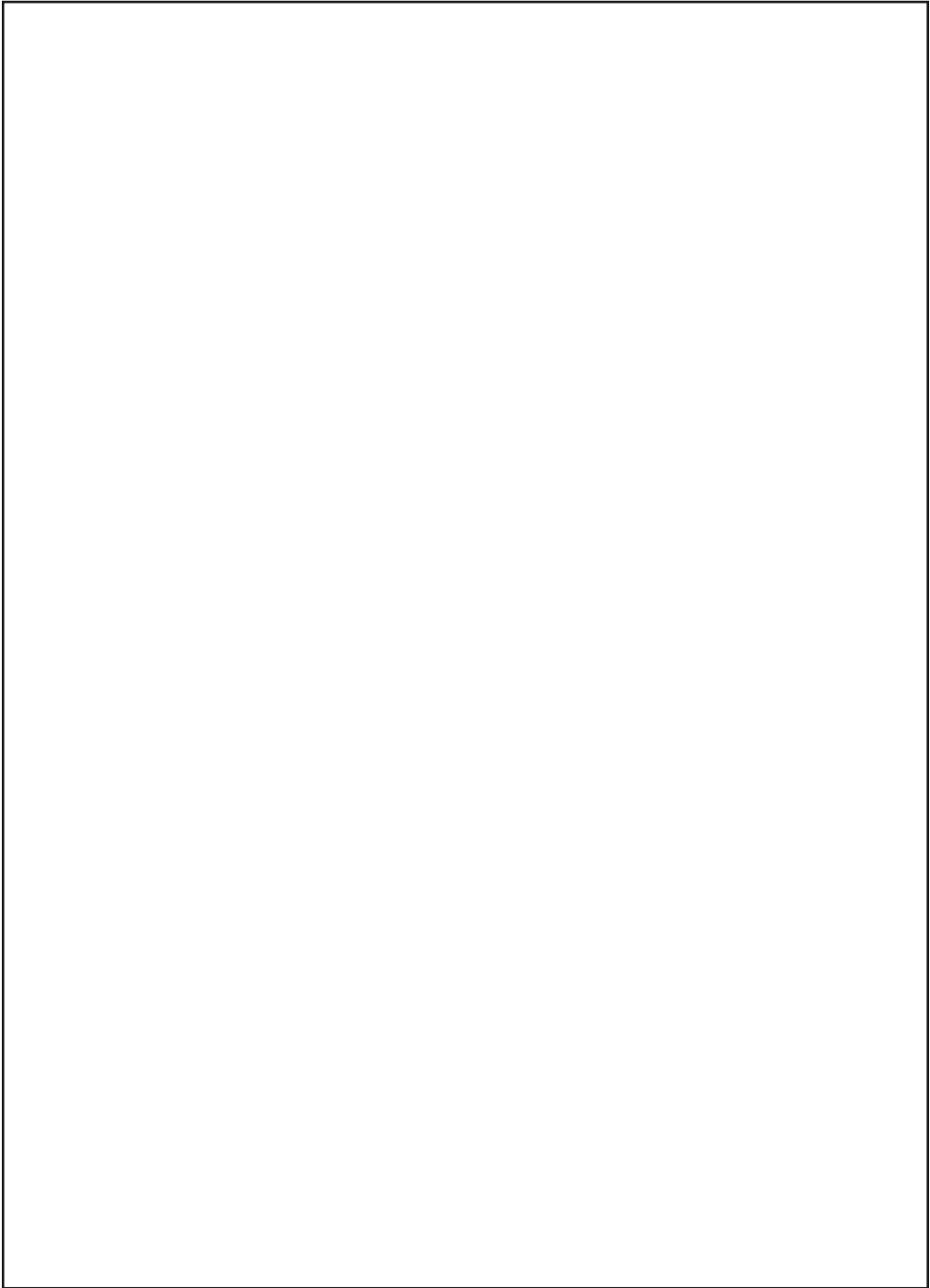
Não coloque quaisquer elementos de suporte sob a barreira contra incêndio.
A não observância destas instruções pode provocar danos no equipamento.

防火隔板受损危险

不要在防火隔板下方放置任何支撑组件。
不遵循上述说明可能导致设备损坏。

ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ ПЕРЕГОРОДКИ

Не устанавливайте какие-либо элементы опор под противопожарной перегородкой.
Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению оборудования.



Schneider Electric Industries SAS
35, rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com



Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk

**UK
CA**

Уполномоченный поставщик в Республике Казахстан:
ТОО «Шнейдер Электрик»
Адрес: 050010, РК, г. Алматы, пр. Достык, 38,
Бизнес Центр «Кен Дала», 5 этаж, левое крыло.
Тел.: +7 (727) 339 23 57



Қазақстан Республикасында ресми жеткізуші:
ЖШС «Шнейдер Электрик»
Мекен-жайы: Қазақстан Республикасы, Алматы қ.,
Достық даң. ү. 38,
«Кен Дала» Бизнес Орталығы, 5-ші қабат.
Тел.: +7 (727) 339 23 57